

EUROCLASSICA ECCL – European Certificate for Classics 2018
ELEX
Latin Level 1/Vestibulum


Author: John Bulwer, Great Britain & Northern Ireland


www.euroclassica.eu



 Austria

 Belgium

 Bosnia and Herzegovina

 Bulgaria

 Croatia

 Czech Republic

 Denmark

 Finland

 France


 Germany

 Greece

 Hungary

 Italy

 Lithuania


 Luxembourg

 Netherlands

 Poland

 Portugal

 Romania


 Russian Federation


 Serbia

 Spain

 Sweden

 Switzerland

 The former Yugoslav Republic of
Macedonia

 United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland



Ecoles Européenne

Each correct answer gives you one point. 37-40 points win a gold medal, 33-36 points a silver medal, 29-32 points a bronze medal. The winner will receive a certificate with the stamp of Euroclassica, a signature of the president of Euroclassica and a signature of the director of ECCL. (Duration: 40 minutes).

J. Bulwer, President Euroclassica

J. Vis, coordinator ECCL

Tantalus

Read the passage below and answer the questions which follow on the next pages. Some words appear in bold, which are given in the list of vocabulary below. Be sure to use these carefully!

Lisez l'extrait ci-dessous et répondez aux questions des pages suivantes. La traduction des mots en gras est donnée dans le vocabulaire ci-dessous.

Adapted from Gaius Julius Hyginus, *Fabulae* / D'après les *Fables* d'Hygin)

Tantalus **lovis** filius erat. Iuppiter ad deorum **epulum** in Olympo
Tantum saepe invitabat et **consilia** sua ei dicebat. Tantalus vero
deorum **arcana** ad homines **tradidit**. Itaque dei Tantulum
puniverunt : in Inferis in aqua **stare** et semper **sitire** debet. Ubi
5 aquam bibere vult, aqua **recedit**. **Poma** etiam super caput eius
pendent. Si vero poma **carpere** vult, **rami** recedunt. Item
magnum **saxum** super caput eius pendet et ob eam causam
Tantalus semper timet, quia saxum **cadere** potest.

Vocabulary / Vocabulaire :

Iuppiter, Iovis, m	Jupiter	Jupiter
epulum, i, n	meal	le repas
consilium, i, n	plan	le projet
arcanum, i, n	secret	le secret
trado, is, ere, tradidi, traditum	to tell	répéter
sto, as, are	to stand up	se tenir debout
sitio, is, ire	to be thirsty	avoir soif
recedo, is, ere	to go away	se retirer
pomum, i, n	fruit	le fruit
carpo, is, ere	to gather	cueillir
ramus, i, m	branch	la branche
saxum, i, n	boulder, rock	le rocher
cado, is, ere	to fall down	tomber

Select one of the possible answers in the list. If your choice is not clear to your examiner, it will be marked wrong.

Choisissez une seule réponse par question. Indiquez clairement votre choix.

Comprehension questions / Questions de compréhension

1.	What did Jupiter often used to do?	Qu'est-ce que Jupiter avait l'habitude de faire ?
a.	to give some gifts to Tantalus	donner des cadeaux à Tantale
b.	to share the gods' meal with Tantalus	partager le repas des dieux avec Tantale
c.	to ignore Tantalus	d'ignorer Tantale
d.	to give him a nickname	de lui donner un surnom

2.	Which fault did Tantalus commit?	Quelle faute Tantale a-t-il commise ?
a.	He told mankind the gods' secrets	Il a révélé les secrets des dieux aux hommes
b.	He stole some fruit	Il a volé des fruits
c.	He stole some water	Il a volé de l'eau
d.	He lied to Jupiter	Il a menti à Jupiter

3.	Who punished Tantalus?	Qui a puni Tantale ?
a.	some men	on ne sait pas
b.	his mother	sa mère
c.	The gods	les dieux
d.	himself	lui-même

4.	Where does Tantalus have to receive his punishment?	Où Tantale doit-il recevoir son châtement ?
a.	in the Underworld	aux Enfers
b.	in Mount Olympus	sur le mont Olympe
c.	in the banquet room	dans la salle des banquets
d.	in a orchard	dans un verger

5.	Where does Tantalus have to stand upright for his punishment?	Où Tantale doit-il se tenir pour son châtement ?
a.	on a boulder	sur un rocher
b.	on Olympus	sur l'Olympe
c.	at home	chez lui
d.	in water	dans l'eau

6.	What is Tantalus' punishment?	Quelle est la punition de Tantale ?
a.	to drink even if he isn't thirsty any more	boire même s'il n'a plus soif
b.	to be thirsty	avoir soif
c.	to be hungry	avoir faim
d.	to be thirsty and hungry	avoir faim et soif

7.	Where are the fruits?	Où sont les fruits
a.	in a basket	dans une corbeille
b.	on the ground	à terre
c.	above Tantalus' head	au-dessus de la tête de Tantale
d.	floating on the water	ils flottent sur l'eau

8.	What happens when Tantalus tries to gather some fruit?	Que se passe-t-il lorsque Tantale veut cueillir des fruits ?
a.	He picks and eats them	Il les cueille et les mange
b.	The branches go away	Les branches se retirent
c.	Jupiter helps him	Jupiter l'aide
d.	The fruit falls directly into his hands	Les fruits tombent directement dans

		ses mains.
--	--	------------

9.	What is the last part of Tantalus' punishment?	Quelle est la dernière partie du châtime nt de Tantale ?
a.	A boulder is hung on his neck	Un rocher est accroché à son cou
b.	A boulder hangs above his head	Un rocher est suspendu au-dessus de sa tête
c.	He must carry a heavy boulder	Il doit porter un lourd rocher
d.	He must keep his balance on a boulder	Il doit tenir en équilibre sur un rocher

10.	At the end of the text what Tantalus is afraid of?	De quoi Tantale a-t-il peur à la fin du texte ?
a.	he may fall from the rock	de tomber du rocher
b.	the rock hung on his neck may strangle him	que la pierre attachée à son cou ne l'étrangle
c.	the rock may fall on him	que le rocher lui tombe dessus
d.	the rock may be too heavy	que le rocher soit trop lourd

Language and Grammar questions / Grammaire

11.	deorum (l.1) : which case is this ?	deorum (l.1) : à quel cas est ce mot ?
a.	nominative	nominatif
b.	genitive	généitif
c.	dative	datif
d.	accusative	accusatif

12.	bibere (l.5) is a...	bibere (l.5) est un ...
a.	infinitive	infinitif
b.	participle	participe
c.	present	présent de l'indicatif
d.	imperfect	imparfait

13.	tradidit (l.3): Which tense is it ?	tradidit (l.3) : à quel temps est ce verbe ?
a.	present	présent
b.	perfect	parfait
c.	pluperfect	plus-que-parfait
d.	future	futur

14.	dei (l.4): which case is it ?	dei (l.4) : à quel cas est ce mot ?
-----	-------------------------------	-------------------------------------

a.	nominative	nominatif
b.	genitive	génitif
c.	dative	datif
d.	accusative	accusatif

15.	aqua (I.4): what would be the plural of the same case?	Quel est le pluriel (au même cas) de aqua ? (I.4)
a.	aquam	
b.	aquis	
c.	aquas	
d.	aquae	

16.	recedit (I.7): the plural of this verb (at the same tense) is ...	recedit (I.7) : mettez cette forme verbal au pluriel (au même temps) ?
a.	recedant	
b.	recedebant	
c.	recedent	
d.	recedunt	

17.	carpere (I.6): which is the imperfect of this verb ?	Laquelle de ces forms verbales de carpere est l'imparfait? (I. 6)
a.	carpam	
b.	carpebo	
c.	carpebam	
d.	carpe	

18.	Which noun is in the accusative case?	Lequel de ces noms est � l'accusatif?
a.	epulum (I.1)	
b.	dei (I.4)	
c.	Inferis (I.4)	
d.	rami (I.7)	

19.	What is vero (I.6)?	Qu'est-ce que vero ici (I.6) ?
a.	a noun	un nom
b.	a verb	un verbe
c.	an adverb	un adverbe
d.	an adjective	un adjectif

20.	potest (I.9) comes from which verb ?	De quel verbe vient potest (I.9) ?
a.	poto, potas, potare	

b.	possum, potes, posse	
c.	potio, potis, potire	
d.	posco, poscis, poscere	

Culture, civilisation and language legacy questions

Culture, civilisation, étymologie

21.	Who is the Roman God of the Underworld?	Quel est le dieu romain des Enfers ?
a.	Pluto	Pluton
b.	Jupiter	Jupiter
c.	Neptune	Neptune
d.	Vulcan	Vulcain

22.	What is the name of the wife of the god of the Underworld?	Qui est l'épouse du dieu des Enfers ?
a.	Venus	Vénus
b.	Diana	Diane
c.	Minerva	Minerve
d.	Proserpina	Proserpine

23.	Who guards the Underworld?	Qui garde les Enfers ?
a.	Scylla	Scylla
b.	Cerberus	Cerbère
c.	Chimera	La Chimère
d.	A dragon	Un dragon

24.	Saxifrage is a kind of plant. What does that mean?	Les saxifrages sont une espèce de plantes. Que signifie ce mot ?
a.	which grows in water	qui pousse dans l'eau
b.	which grows in desert areas	qui pousse dans le désert
c.	which breaks the stone	qui perce la pierre
d.	which needs sun	qui a besoin d'une forte exposition au soleil

25.	In which room did the Romans eat?	Dans quelle pièce mangeaient les Romains ?
-----	-----------------------------------	--

a.	vestibulum	
b.	atrium	
c.	triclinium	
d.	cubiculum	

26.	What was the name of the male Roman citizens' main item of clothing ?	Quel était le nom du vêtement principal des citoyens romains ?
a.	himation	
b.	caliga	
c.	chiton	
d.	toga	

27.	In the theatre actors wore...	Au théâtre les acteurs portaient des...
a.	masks	masques
b.	red necklaces	des colliers rouges
c.	shoes with bells	des chaussures à clochettes
d.	gloves	des gants

28.	Who founded Rome?	Qui a fondé Rome ?
a.	Remus	Rémus
b.	Iulus Caesar	Jules César
c.	Romulus	Romulus
d.	Scipio	Scipion

29.	Which word does not come from aqua?	Quel mot ne provient pas du nom aqua ?
a.	acqua (Italian)	acqua (italien)
b.	agua (Spanish)	agua (espagnol)
c.	aquarium	aquarium
d.	equation	equation

30.	What does Carpe Diem mean?	Que signifie Carpe Diem?
a.	Seize the day	Profite du jour présent
b.	Give me some fruits	Donne-moi des fruits
c.	Never late	Jamais en retard
d.	Believe in yourself	Crois en toi

31.	Which one is a Roman writer?	Qui est un écrivain romain ?
a.	Aeneas	Enée
b.	Vergilius	Virgile

c.	Tiberius	Tibère
d.	Scipio	Scipion

32.	Which place was not inside the Roman Baths ?	Lequel de ces endroits n'était pas situé dans les Thermes ?
a.	frigidarium	
b.	tepidarium	
c.	calidarium	
d.	basilica	

33.	Which city was not destroyed by Vesuvius ?	Quelle ville n'a pas été détruite par le Vésuve ?
a.	Stabiae	Stabies
b.	Syracuse	Syracuse
c.	Pompeii	Pompéi
d.	Herculaneum	Herculanum

34.	The alphabet used in English, French, German, Spanish, Italian (for instance) is called...	L'alphabet utilisé en anglais, français, allemand, espagnol, italien (par exemple) est appelé...
a.	Latin alphabet	alphabet latin
b.	Greek alphabet	alphabet grec
c.	Cyrillic alphabet	alphabet cyrillique
d.	English alphabet	alphabet anglais

35.	What did Roman pupils write on?	Sur quoi écrivaient les écoliers romains ?
a.	wax tablets	des tablettes de cire
b.	notebooks	des cahiers
c.	stones	des pierres
d.	they didn't write	ils n'écrivaient pas

36.	What is papyrus made of?	Avec quoi fabrique-t-on le papyrus ?
a.	wax	de la cire
b.	paper	du papier
c.	a plant	une plante
d.	cloth	du tissu

37.	Who was the leader of a significant slave revolt?	Qui fut à l'origine d'une grande révolte d'esclaves ?
a.	Nero	Néron

b.	Domitius Ahenobarbus	Domitius Ahenobarbus
c.	Cincinnatus	Cincinnatus
d.	Spartacus	Spartacus

38.	Ariadne helped a hero to escape from the labyrinth after he had killed the Minotaur. What was his name?	Comment s'appelle le héros qu'Ariane a aidé à sortir du labyrinth une fois qu'il a eu tué le Minotaure?
a.	Odysseus	Ulysse
b.	Theseus	Thésée
c.	Jason	Jason
d.	Perseus	Persée

39.	Mercury is not the god of ...	Mercure n'est pas le dieu ...
a.	thieves	des voleurs
b.	commerce	du commerce
c.	travellers	des voyageurs
d.	metalworking	des forgerons

40.	The Greek name of Mercury is ...	Le nom grec de Mercure est ...
a.	Ares	Arès
b.	Apollo	Apollon
c.	Hephaestus	Héphaïstos
d.	Hermes	Hermès